Porównanie tłumaczeń Rzymian 12:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Nie daj się zwyciężać przez ― zło, ale zwyciężaj przez ― dobro, ― zło. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | nie daj się zwyciężać przez zło ale zwyciężaj w dobrym zło |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie daj się zwyciężyć złu, ale zło zwyciężaj dobrem. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nie daj się zwyciężać przez zło\*, ale zwyciężaj przez dobro\* (to) zło\*. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | nie daj się zwyciężać przez zło ale zwyciężaj w dobrym zło |

1. 1) W oryginale substantywizowany przymiotnik rodzaju nijakiego. [↑](#footnote-ref-2)